



# 原住民重點學校推動族語教學的現況與困境：國立光復商工的經驗

原住民族重点学校における民族語教育推進の現状と困難：国立光復商工高校の経験  
Current Situation and Difficulties of Promoting the Key Indigenous Schools: the Practices of National Guang-Fu Senior Commercial and Industrial Vocational High School

文・圖 | 黃平 (國立光復商工英文代理教師)



本校學生參與校外母語歌謠比賽情形。

**國立**光復商工（以下簡稱本校）位於花蓮縣光復鄉，是花蓮中部唯一一所高中。學校班級數16班，學生數約180人左右，本校有近六成的學生為原住民族，屬於原住民族重點學校，其中以阿美族、太魯閣族、布農族三大族群為主。本校學生因家庭及部分外在環境因素，所獲得的教育資源和市區學生相比偏少，因此校內教師積極申請各項計畫，盼能提供學生更多學習機會與資源，每位教師非常用心照顧並支持每一位學子的全能發展。

筆者現職任教於光復商工，採訪了本校兩位教師，教務處陳宇芯組長以及阿美

語族語教師黃梅玲老師，分別從行政與教學者的立場分享關於推行族語的經驗。

## 光復商工推行族語現況

談起近幾年光復商工推行族語的狀況，本校教務處陳宇芯組長感觸良多，原本校內從第八節的族語證照輔導班，接著教育部推動的原住民族重點學校「族語六學分」政策，到了這學年推動的本土語言課程。校內的族

語課程從課後到校訂及彈性課程，現今甚至正式編入部定必修，學校在族語推行上有了大躍進。

民國108年開始，教育部制定原住民族重點學校必須於課程安排上，提供學生於高中三年就讀期間，有機會修得六學分的族語課程。隨著108課綱推行，本土語言被列為部定必修，要求一學年兩學分的課程，學生需選擇其中一種本土語別進行學習，因此本校將本土語言開設在

### 受訪者簡介

#### 陳宇芯

阿美族，花蓮縣人，1996年生。現職於光復商工數學老師兼任註冊組長，於教務處擔任行政職四年，期間推動原住民族語相關業務。



### 受訪者簡介

#### 黃梅玲

布農族，花蓮縣人。花蓮的專職族語教師，同時具有阿美族語優級和布農族語高級認證，對族群文化有高度熱忱，以能傳承族群文化為榮。主要於太巴壠國小、大興國小、光復國中教授族語課程。



高一上下學期各一學分，並搭配著高三上下學習各兩學分的族語彈性學習課程，本校依舊保有學生在高中三年得修習六學分族語課程的安排。

除了開設族語課程外，本校也致力於推動原住民族語言各項檢定及競賽。每年都會配合台師大辦理原住民族語認證考試，擔任花蓮中區重要考場，提供中區國高中小的考生們能就近考試，不須特別奔波到遙遠的花蓮市區或玉里鎮。學校也於每學年度下學期辦理語文競賽，積極培養有意願學習族語的孩子，給予他們舞台綻放異彩，甚至參加花蓮縣族語文朗讀競賽，肯定語言的傳承。另外學校也借用場地給東華大學族語學習中心，開設阿美族語課程，合作已有六年之久，因應花蓮中南區有許多想學習阿美族語的族人朋友，過去總要奔波到東華大學上課，梅玲老師因而向東華爭取於中區開課，本校更奠定在花蓮中區重要的學習場域。

光復商工位於花蓮中區扮演了不可或缺的角色，除了語

言學習外，本校學務處也經常辦理各項原住民族相關文化課程與活動，如邀請部落工藝師到校教導學生傳統工藝課程、帶學生到鄰近部落體驗探訪、培養原住民族舞蹈與傳統歌謠、開設原住民族文化社團進行部落調查、參加校外母語歌謠競賽等等，為了增進學生對於自我族群的認識，加深自我認同以及想學習族語的意願。

## 推行族語行政與教學端所遇到的困難

對於本校行政端而言，推行族語課程並不容易，原因是族語教師的聘請相當不簡單。宇芯老師表示越是在原鄉地區，越難找到符合資格之教師。過去開設族語課後輔導班，較無嚴格要求，甚至可以邀請部落耆老或是對於族語有研究的部落長者擔任教師。隨著教育政策的推進，最初開設族語六學分課程時，就開始要求授課教師至少須通過原住民族語認證中高級，或是有受過原住民族語研習資格的教師才能

光復商工位於花蓮中區扮演了不可或缺的角色，除了語言學習外，本校學務處也經常辦理各項原住民族相關文化課程與活動，如邀請部落工藝師到校教導學生傳統工藝課程、帶學生到鄰近部落體驗探訪等等。



擔任。一直到111學年度上路的本土語言課程，在原住民族語中，授課教師必須要通過高級認證或是取得族語教師證。宇芯老師表示本校開設的族語別主要有阿美族語、太魯閣族語、布農族

宇芯老師表示雖然原住民重點學校，但有意願學習族語的學生不在多數，但學校仍很積極協助有意願學習族語的學生們。



語，目前以阿美語課程師資最為穩定，很感謝黃梅玲老師長期地支援本校族語課程；而其他族語因為每位教師各分面的考量則面臨每學期可能都需要重新找老師的困境，也常因找不到師資，導致課程沒有開設成功。

另一方面，對於在現場族語教學的梅玲老師而言，學生對於族語的學習意願降低，是目前她面臨的難題。梅玲老師於民國96年開始來到光復商工教授族語課程，也曾協助過族語朗讀與演說之評審、開設第八節族語認



本校辦理太巴壠部落傳統八角風箏製作體驗。

證加強班、指導本校學生參與花蓮縣族語朗讀競賽並榮獲佳績等等。

梅玲老師表示一開始學校將族語課開設在社團活動以及課後輔導時段，她說十幾年前開始教導高職的學生，每位學生學習動機都非常高，大家不但準時出席，認真學習，課程中的反應更是熱絡，因此在推動族語認證上考取率也相當高。然而，她發現近年學生學習意願變低，尤其是在本土語推動這一年間情形最明顯。老師推測可能是因為108課綱推動的本土語言課程中，將學習本土語言變成了必修課程，讓所有的學生都必須上課，以至於班上會多出對於族語沒興趣或是不想學習族語的學生，和以往自願選課的狀態有很大的不同。部分學生在不得不的情況之下，可能會出現不願學習或是配合課程的狀況，課堂中

同儕也可能會互相影響，導致老師上起課來變得力不從心。這樣的情形不只發生於阿美族語課程，其他本土語如太魯閣族語、閩南語教師也常常向學校行政端反應學生學習態度較為低落、出缺席不穩定等等情形。宇芯老師表示雖然是原住民重點學校，但有意願學習族語的學生不在多數，但學校仍很積極協助開設課程，過去的輔導課、彈性課程到現階段的本土語言課程，希望還是可以幫助有意願學習族語的學生們。

#### 解決困境，將危機化為轉機

首先，談起本校行政端如何解決找不到師資的問題，宇芯老師語重心長地表示學校花費了相當多的時間與精力處理。一開始，教務處試著連絡光復鄉周遭的國中及小學，詢問是否有符合資格且能配合課程的本土語言教

師，但面臨到的也是跟本校一樣的問題，不是沒有符合資格的老師，就是沒辦法配合本校上課時段。接著，本校也試著聯繫花蓮市區學校。然而，由於花蓮市到光復鄉路程需來回兩小時的時間，老師們通常意願不高。但本校仍不放棄，想盡辦法全力支援來上課的族語教師，積極了解老師們的需求，如支應往返交通費以及提供精美餐盒。令人開心的是，本學年度有成功有聘請花蓮市的本土語教師來教課，也非常感謝老師們的辛勞與奔波，甚至有老師已經七十多歲仍特地來光復上課，為了每週只有一堂本土語言課程，這些老師們精神令人敬佩，一切都是為了能延續族語。

接著，面對著教學現場裡，一群對於族語興致缺缺的孩子們，梅玲老師是如何將困境化為轉機呢？老師表示有兩件非常重要的原則，第一是「放下書本與粉筆，先打開孩子們關閉的心」。高中生們面對著一整天精實的學科與術科課程後，想必已經沒有心情再學習更多知識了。梅玲老師說她會先透過聊天的方式了解學生當天的身心狀況，拉近與孩子們的關係，傾聽他們分享快樂與煩惱。當孩子對老師放心了，就可以專心上課。第二則是「教學相長，老師是百變達



本校辦理部落箭筈採集體驗。

人！」。梅玲老師表示過度制式化的教學方式，學生很容易覺得無趣，她在每次課程結束後，都會思考並適時調整下次的教學內容。

「我不以族語認證為教學目標，而是將族群文化與精神融入課程，讓這群孩子們重新認識自己的心」，老師會於課堂中播放與族群文化相關影片，並設計問題給孩子們，讓他們去思考，如果你是影片中的人你會如何想？你該怎麼做？透過部落的故事讓學生先認識自己的族群，進而愛上自

己的文化，就會開始有了學習語言的動機，進而告訴孩子們語言是文化的載體與靈魂。

採訪的最後，梅玲老師也希望學校端可以繼續提供學生學習各族群文化的管道，在彈性課程開設族群相關課程，透過教導孩子們傳統歌謠或是傳統手工藝，從做的過程中融入族群文化精神以及重要的語言，孩子們透過課程認識自己的族群。◆



#### 黃平

台南市閩南人，1990年生。現職光復商工英文代理教師，兼任訓育組長8年，熱衷於原住民族群文化，於校內積極推動原住民相關活動。